

總目 39 – 渠務署

管制人員：渠務署署長會交代本總目下的開支。

二〇一〇至一一年度預算	18.084 億元
二〇一〇至一一年度的編制上限(按薪級中點估計的年薪值)相等於由二〇一〇年三月三十一日預算設有的 1 842 個非首長級職位，減至二〇一一年三月三十一日的 1 836 個，減幅為 6 個。	5.496 億元
此外，預算於二〇一〇年三月三十一日及二〇一一年三月三十一日設有 18 個首長級職位。	
承擔額結餘	3,800 萬元

管制人員報告

綱領

綱領(1) 雨水排放

這綱領納入政策範圍 24：水務、渠務及斜坡安全(發展局局長)。

綱領(2) 污水處理服務

這綱領納入政策範圍 23：環境保護、自然護理、能源及可持續發展(環境局局長)。

詳情

綱領(1)：雨水排放

	2008-09 (實際)	2009-10 (原來預算)	2009-10 (修訂)	2010-11 (預算)
財政撥款(百萬元)	406.4	406.7	414.9 (+2.0%)	410.2 (-1.1%)

(或較 2009-10 原來預算增加 0.9%)

宗旨

2 宗旨是勘测、規劃、設計、建造、操作及維修排水渠、排洪渠和其他洪氾控制裝置；制定排水渠標準，並且確保予以遵守；以及盡量降低水浸風險。

簡介

3 渠務署有關雨水排放的工作包括：

- 就排水渠和分洪及防洪工程項目進行勘测、規劃、設計及建造工程；
- 定期檢查排水系統及清理排水渠；
- 操作及維修洪氾控制設施；以及
- 查核新發展項目的排水渠建議書，以及確保現有的排水系統已敷應用。

4 有關雨水排放的衡量服務表現準則主要有：

目標

	目標	2008 (實際)	2009 (實際)	2010 (計劃)
下午一時之前接獲的雨水渠淤塞投訴，於同日作出回應(%)	99	99	100	99
下午一時之後接獲的雨水渠淤塞投訴，於翌日中午前作出回應(%)	99	99	99	99
在接獲雨水渠接駁申請之後 9 個工作天內回覆申請人(%)#	99	99	100	99

為反映服務改善，有關目標由「在接獲雨水渠接駁申請之後 9 個工作天內發出繳款通知書」修訂而成，並由二〇〇九年起生效。

總目 39 – 渠務署

指標	2008 (實際)	2009 (實際)	2010 (預算)
正在進行詳細設計的基本工程項目總值(百萬元) ...	3,362.8	4,630.3	4,465.2
正在施工的基本工程項目總值(百萬元)	9,825.7	9,734.2	8,699.8
基本工程項目開支(百萬元).....	1,407.6	2,160.7	2,182.3
管理的排水渠及水道總長度(公里)	2 623	2 652	2 663
經檢查的排水渠及水道總長度(公里).....	2 013	2 068	2 055
經清理的排水渠及水道總長度(公里).....	740	736	747
使用中的洪氾控制裝置總數	125	121	124

二〇一〇至一一年度需要特別留意的事項

5 二〇一〇至一一年度內，渠務署將會：

- 繼續策劃和改善雨水排放系統，並分階段實施已建議的改善工程；
- 繼續進行大埔林村河上游、大埔河上游及社山河三處的排水道建造工程，以及新界易受水浸威脅地區其他大型防洪項目的設計及建造工程；
- 繼續為港島、荃灣及荔枝角三條雨水排放隧道進行建造工程；
- 繼續檢討新界北部及西北部的雨水排放整體計劃；
- 進行元朗市內明渠改善工程的初步設計工作；
- 繼續分階段為加建明渠上蓋工程計劃進行設計及建造工程和／或美化工程；
- 聯同深圳市政府進行治理深圳河計劃第四階段的規劃和可行性研究；以及
- 繼續為發展新的跨境基礎設施及優先進行的基礎設施工程計劃，提供專業意見及支援。

綱領(2)：污水處理服務

	2008-09 (實際)	2009-10 (原來預算)	2009-10 (修訂)	2010-11 (預算)
財政撥款(百萬元)	1,273.7	1,363.0	1,353.5 (-0.7%)	1,398.2 (+3.3%)

(或較2009-10原來
預算增加2.6%)

宗旨

6 宗旨是勘測、規劃、設計及建造污水收集系統和污水處理及排放設施；制定污水渠標準，並且確保予以遵守；有效地操作及維修污水收集系統及污水處理廠；以及根據《污水處理服務條例》有效地執行污水處理服務收費計劃。

簡介

7 渠務署有關污水處理服務的工作包括：

- 就污水收集系統和污水處理及排放設施進行勘測、規劃、設計及建造工程；
- 定期檢查污水收集系統、清理污水渠及進行維修工程；
- 查核污水渠建議書及有關接駁工程；
- 操作污水處理廠；以及
- 管理污水處理服務收費計劃。

8 有關污水處理的衡量服務表現準則主要有：

目標

	目標	2008 (實際)	2009 (實際)	2010 (計劃)
下午一時之前接獲的污水渠淤塞投訴，於同日作出回應(%)	99	99	100	99
下午一時之後接獲的污水渠淤塞投訴，於翌日中午前作出回應(%)	99	99	99	99

總目 39 – 渠務署

	目標	2008 (實際)	2009 (實際)	2010 (計劃)
在接獲污水渠接駁申請之後 9 個 工作天內回覆申請人(%)^	99	99	100	99
接獲有關排污費及工商業污水附加 費的書面查詢，於 1 個月內給予 正式答覆(%).....	98	98	98	98

^ 為反映服務改善，有關目標由「在接獲污水渠接駁申請之後 9 個工作天內發出繳款通知書」修訂而成，並由二〇〇九年起生效。

指標

	2008 (實際)	2009 (實際)	2010 (預算)
正在進行詳細設計的基本工程項目總值(百萬元) ...	31,029.1	22,951.3	18,205.1
正在施工的基本工程項目總值(百萬元)	3,940.7	13,813.3	17,930.9
基本工程項目開支(百萬元).....	994.9	2,013.5	3,736.2
管理的污水渠總長度(公里).....	1 609	1 623	1 634
經檢查的污水渠總長度(公里).....	1 077	1 113	1 113
經清理的污水渠總長度(公里).....	662	705	700
經處理的污水量(百萬立方米).....	990	978	996
根據指定標準操作及維修的裝置總數	289	292	305
繳交排污費用戶數目(千個).....	2 524	2 544	2 576

二〇一〇至一一年度需要特別留意的事項

9 二〇一〇至一一年度內，渠務署將會：

- 繼續進行污水收集整體計劃內污水系統工程的設計和建造；
- 繼續進行大埔污水處理廠第五階段擴建工程和沙田污水處理廠第三階段擴建工程；
- 繼續望后石污水處理廠改善工程的招標工作，並繼續以「設計、建造、操作」的採購模式推行新圍污水處理廠改善工程的策劃和研究；
- 繼續兩個位於南丫島的污水處理廠的招標工作；
- 根據淨化海港計劃第二期甲繼續污水輸送系統的建造工程，並展開污水處理廠的改善工程；
- 繼續以合乎經濟效益的方式操作及維修污水處理設施；
- 繼續為發展新的跨境基礎設施及優先進行的基礎設施工程計劃，提供專業意見及支援；
- 在元朗南展開污水主幹渠的建造工程，並繼續進行錦田及元朗餘下的污水主幹渠的策劃及設計工作；以及
- 進行西貢污水處理廠第二期改善工程的設計工作。

總目 39 – 渠務署

財政撥款分析

	2008-09 (實際) (百萬元)	2009-10 (原來預算) (百萬元)	2009-10 (修訂) (百萬元)	2010-11 (預算) (百萬元)
綱領				
(1) 雨水排放	406.4	406.7	414.9	410.2
(2) 污水處理服務	1,273.7	1,363.0	1,353.5	1,398.2
	1,680.1	1,769.7	1,768.4 (-0.1%)	1,808.4 (+2.3%)
				(或較2009-10原來 預算增加2.2%)

財政撥款及人手編制分析

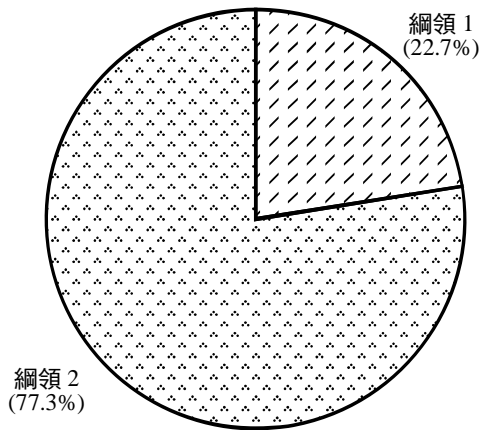
綱領(1)

二〇一〇至一一年度的撥款較二〇〇九至一〇年度的修訂預算減少 470 萬元(1.1%)，主要由於一非經常開支項目及採購設備的現金流量需求有所減少，以及二〇〇九年薪酬調整令全年開支減少。部分減省的開支，因在二〇〇九至一〇年度填補的空缺令全年開支增加而抵銷。此外，二〇一〇至一一年度會開設 6 個職位。

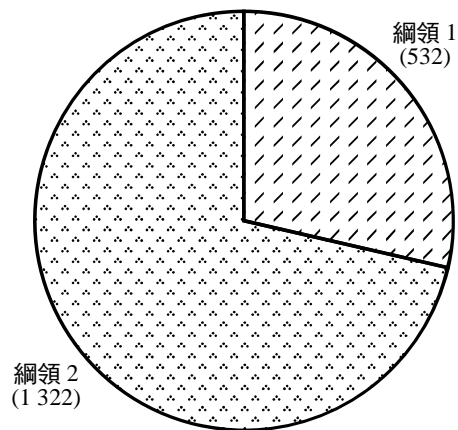
綱領(2)

二〇一〇至一一年度的撥款較二〇〇九至一〇年度的修訂預算增加 4,470 萬元(3.3%)，主要由於採購設備的現金流量需求有所增加，有關操作新設施的撥款需求有所增加，以及在二〇〇九至一〇年度填補的空缺令全年開支增加。部分增加的開支，因二〇〇九年薪酬調整令全年開支減少而抵銷。此外，二〇一〇至一一年度會淨刪減 12 個職位。

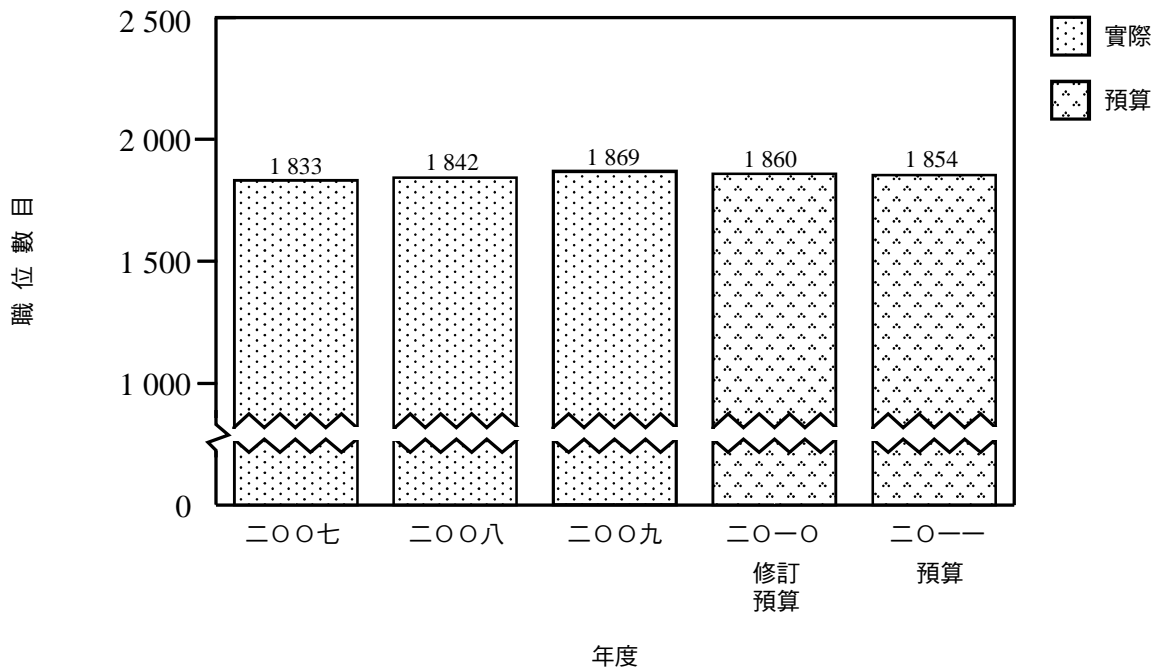
各綱領的撥款分配情況
(二〇一〇至一一年度)



各綱領的員工人數
(截至二〇一一年三月三十一日止)



編制的變動
(截至三月三十一日止)



總目 39 – 渠務署

分目 (編號)	2008-09 實際開支	2009-10 核准預算	2009-10 修訂預算	2010-11 預算	
	\$'000	\$'000	\$'000	\$'000	
經營帳目					
經常開支					
000	運作開支.....	1,656,751	1,733,484	1,729,614	1,755,639
	經常開支總額.....	1,656,751	1,733,484	1,729,614	1,755,639
非經常開支					
700	一般非經常開支	376	—	9,475	6,025
	非經常開支總額	376	—	9,475	6,025
	經營帳目總額.....	1,657,127	1,733,484	1,739,089	1,761,664
非經營帳目					
機器、設備及工程					
603	機器、車輛及設備.....	5,940	12,707	5,892	23,122
661	小型機器、車輛及設備(整體 撥款)	17,080	23,462	23,462	23,603
	機器、設備及工程開支 總額	23,020	36,169	29,354	46,725
	非經營帳目總額	23,020	36,169	29,354	46,725
	開支總額	1,680,147	1,769,653	1,768,443	1,808,389

總目 39 – 渠務署

按分目列出的開支詳情

二〇一〇至一一年度渠務署所需的薪金及開支預算為 1,808,389,000 元，較二〇〇九至一〇年度的修訂預算增加 39,946,000 元，而較二〇〇八至〇九年度的實際開支增加 128,242,000 元。

經營帳目

經常開支

2 在分目 000 運作開支項下的撥款 1,755,639,000 元，用以支付渠務署的薪金、津貼及其他運作開支。

3 截至二〇一〇年三月三十一日止，渠務署的人手編制有 1 860 個常額職位。預期在二〇一〇至一一年度會淨刪減 6 個常額職位。在某些限制下，管制人員可按獲授權力，在二〇一〇至一一年度開設或刪減非首長級職位，但所有該類職位的按薪級中點估計的年薪值不能超過 549,644,000 元。

4 在分目 000 運作開支項下的財政撥款分析如下：

	2008-09 (實際) (\$'000)	2009-10 (原來預算) (\$'000)	2009-10 (修訂預算) (\$'000)	2010-11 (預算) (\$'000)
個人薪酬				
－ 薪金	662,620	689,058	660,079	670,319
－ 津貼	27,916	30,906	29,884	29,053
－ 工作相關津貼	8,924	10,612	10,015	9,828
與員工有關連的開支				
－ 強制性公積金供款	734	1,624	1,685	2,300
－ 公務員公積金供款	1,473	1,601	1,592	1,825
部門開支				
－ 電燈及電力	220,203	221,332	219,644	222,491
－ 僱用服務及專業費用	85,451	80,471	94,512	93,048
－ 燃料及潤滑油	18,207	16,186	11,086	10,680
－ 專門用途的物料及設備	53,859	111,485	100,308	112,122
－ 維修材料	75,370	70,472	79,192	83,783
－ 合約維修工作	376,019	371,117	386,009	387,321
－ 一般部門開支	125,975	128,620	135,608	132,869
	1,656,751	1,733,484	1,729,614	1,755,639

總目 39 – 渠務署

		承擔額			
分目	項目	核准	截至	2009-10	結餘
(編號)	(編號) 涵蓋的範圍	承擔額	31.3.2009止 的累積開支	修訂預算開支	結餘
		\$'000	\$'000	\$'000	\$'000
經營帳目					
700	一般非經常開支				
875	額外清理地下排水渠及 污水渠	15,500	—	9,475	6,025
		15,500	—	9,475	6,025
非經營帳目					
603	機器、車輛及設備				
806	為元朗污水處理廠提供並裝置 1 整套污泥脫水壓濾機連污 泥水錘泵	9,998	—	500	9,498
813	為白角污水泵房提供並裝置 1 套螺旋泵及相關配件	2,050	—	1,200	850
822	為元朗污水處理廠提供並裝置 1 整套鋼強化橡膠模製薄膜 壓濾板及相關配件	4,200	—	—	4,200
823	為昂船洲污水處理廠內的西北 九龍污水泵房提供並裝置 1 套水底污水泵	3,000	—	—	3,000
825	為馬鞍山污水泵房提供並裝置 2 套污水泵	5,800	—	—	5,800
851	為廈村污水泵房更換 1 整套入 水口機械隔網	2,970	—	—	2,970
852	為昂船洲污水處理廠電力大樓 採購 1 套供變頻驅動器使用的 變壓器，包括 1 台輸入變 壓器及 1 台輸出變壓器	3,600	—	—	3,600
865	為大埔污水處理廠提供並裝置 1 套壓濾板	4,752	560	2,100	2,092
		36,370	560	3,800	32,010
	總額	51,870	560	13,275	38,035